



Latin America & Caribbean

*RED DE EMPRESAS HERMANAS DE
AMERICA LATINA Y EL CARIBE*

BOLETÍN INFORMATIVO N° 15

SEPTIEMBRE 2017

Indice

<i>Editorial</i>	3
<i>Qué son los WOPs?</i>	4
<i>Qué es WOP-LAC?</i>	4
<i>WOPs identificados en el Taller de Saneamiento</i>	5
<i>Videoconferencia de Comité Directivo de WOP-LAC</i>	6
<i>Cooperación técnica del BID para apoyar las actividades de WOP-LAC</i>	6
<i>WOP-LAC en la web</i>	7
<i>WOPs en Latinoamérica y el Caribe</i>	7

EDITORIAL

Desde la Red de Empresas Hermanas de Latinoamérica y el Caribe - WOP-LAC, bajo el Secretariado de la Asociación Latinoamericana de Operadores de Agua y Saneamiento (ALOAS), tenemos el agrado de compartir con ustedes un nuevo Boletín Informativo. Continuamos con el objetivo de seguir desarrollando el alcance de la Plataforma, creando un espacio para que los operadores de la región compartan experiencias y logren, a través de los hermanamientos, mejorar su gestión y operación.

En este Boletín podrán encontrar información acerca de los WOPs identificados en el Taller de Saneamiento, la videoconferencia de Comité Directivo realizada en septiembre, el avance de la Cooperación Técnica del BID para apoyar las actividades de WOP-LAC, la ampliación de la web de WOP-LAC y los WOPs en curso.

Agradecemos el apoyo y la confianza de los operadores que ya integran WOP-LAC, invitando a aquellos que todavía no son parte de la Plataforma a adherirse a la misma. Les recordamos que la membresía no tiene costo alguno y permite ser sujeto de financiamiento para las actividades de capacitación y hermanamientos entre operadores.

Para mayor información contactarse con:

Coordinación Técnica ALOAS – WOP-LAC

Valeria Suarez

soportewoplac@gmail.com

valeria_suarez@aysa.com.ar

woplac@aloas.org

GWOPA – ONU-Habitat

José Luis Martin Bordes

Jose.Martin@unhabitat.org

Qué son los WOPs?

Los WOPs son hermanamientos sin fines de lucro entre dos o más operadores de agua potable y saneamiento, para que compartan sus conocimientos sobre la base de principios de cooperación, con el propósito de mejorar su eficiencia en la gestión y operación, permitiendo de esta manera brindar un mejor servicio y ampliar la cobertura, especialmente a la población de menores recursos.

Qué es WOP-LAC?

WOP-LAC es la Plataforma Regional de la Global Water Operators' Partnership (GWOPA) para América Latina y el Caribe.

Busca el fortalecimiento de los operadores de agua potable y saneamiento, a través de la cooperación técnica entre ellos, sin fines de lucro, y entendiendo que quien mejor conoce algo es quien ya lo hace y lo hace con buenos resultados. Lo anterior, como parte de las estrategias para lograr mejorar y robustecer la capacidad de gestión de empresas, contribuyendo a alcanzar niveles de mayor eficacia y eficiencia en la prestación de estos servicios, coadyuvando con ello a generar condiciones que permitan alcanzar las metas del milenio.

En la actualidad, el Comité Directivo está compuesto por los siguientes 8 operadores, y por un representante de la Plataforma Sub Regional del Caribe, Cari-WOP:



El Secretariado es llevado adelante en la actualidad por la Asociación Latinoamericana de Operadores de Agua y Saneamiento (ALOAS), con el apoyo permanente de GWOPA / UN-Habitat.

NOVEDADES

WOPs identificados en el Taller de Saneamiento

Del 26 al 27 de junio de 2017 tuvo lugar en el Centro de Formación de la Cooperación Española de Santa Cruz de la Sierra (Bolivia) el “Taller sobre Saneamiento para Operadores de Agua y Saneamiento de la región de América Latina y el Caribe”, organizado conjuntamente por UN-HABITAT/GWOPA, el Banco Interamericano de Desarrollo (BID), la Red de Hermanamientos entre Operadores de Agua en América Latina y el Caribe (WOP-LAC) en el marco de la Asociación Latinoamericana de Operadores de Agua y Saneamiento (ALOAS) y la AECID como parte del Plan INTERCOONECTA.

El ámbito de trabajo proporcionado por el Centro de Formación de Santa Cruz de la Sierra y la eficiencia de su equipo promovieron un alto nivel de participación de los asistentes, permitiendo el enriquecedor intercambio de experiencias que dio lugar a la identificación de posibles hermanamientos a desarrollar en los próximos meses en torno a la temática del saneamiento.

En este sentido, se han iniciado conversaciones para evaluar la posibilidad de avanzar, entre otros, en la realización de los siguientes WOPs:

- OSSE (Argentina) / EPMAPS (Ecuador): mantenimiento preventivo del sistema de alcantarillado y además: micromedición, Aquarating, sistema pipebursting, telemetría y automatización, sistema georeferencial.
- AyA (Costa Rica) / EPM (Colombia): control de vertidos a la red de alcantarillado.
- Aguas de Siguatepeque (Honduras) / EPMAPS (Ecuador): mantenimiento preventivo de la red de alcantarillado y además: modelo de gestión, Aquarating, calidad de agua, sistema SCADA, sectorización, reducción de pérdidas, gestión comercial, micromedición, protección de fuentes.
- ASADAGOL (Costa Rica) / FESAN (Chile): conectividad a sistemas de saneamiento.
- UNAGUAS (Costa Rica) / FESAN (Chile): Método participativo para definir PTAR en zonas rurales.
- SEMAPA (Bolivia) / FESAN (Chile): saneamiento.

Videoconferencia de Comité Directivo de WOP-LAC

Tal como fuera convenido en la reunión de Comité Directivo de Panamá (mayo 2017), el 15 de septiembre se realizó una videoconferencia con el fin de iniciar la actualización periódica acerca de las actividades de WOP-LAC, en períodos intermedios entre las reuniones presenciales.

En esta videoconferencia se hizo mención al éxito del Taller de Saneamiento de Santa Cruz de la Sierra y a los posibles WOPs identificados por sus asistentes, como también a los nuevos Hermanamientos que han iniciado en los últimos meses.

Por otra parte, desde el Secretariado de WOP-LAC se confirmó que se están buscando nuevas alternativas de WOP con operadores europeos, en respuesta al interés planteado por algunas empresas de la Región que desean acercarse a tecnologías y procesos más complejos.

En relación con las actividades a desarrollarse en los próximos meses, EPM destacó la realización de una videoconferencia para mostrar los avances en la confección de la base de datos sobre calidad del agua en la Región; ETAPA recordó la próxima realización del 1er Encuentro técnico internacional de gestión integral e integrada del agua y saneamiento en Cuenca, Ecuador, del 2 al 6 de octubre; y Aguas de Choloma confirmó la organización por parte de AHPSAS de una Conferencia sobre protección de fuentes en Siguatepeque, en el mes de diciembre.

El BID confirmó una vez más su apoyo a las actividades de WOP-LAC.

En el marco del Congreso de IWA que tendrá lugar en Buenos Aires en el mes de noviembre, se realizará la próxima reunión presencial de Comité Directivo en la cual está prevista la discusión y aprobación del Plan de Trabajo 2018.

Cooperación Técnica del Banco Interamericano de Desarrollo para apoyar las actividades de WOP-LAC

Continúa ejecutándose la Cooperación Técnica no Reembolsable RG-T2541, que el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) otorgó a ALOAS para apoyar la implementación de los planes de trabajo de la Red de Empresas Hermanas de Latinoamérica y el Caribe (WOP-LAC) en el período 2015-2017.

A través de esta Cooperación Técnica, el Banco está apoyando los WOPs en curso, brindando apoyo financiero para las visitas de los respectivos equipos técnicos.



WOP-LAC en la web

En los últimos meses se ha ampliado la información disponible en la web de WOP-LAC:

<http://www.aloas.org/institucional/Pages/Qu%C3%A9-es-WOPLAC.aspx>

destacándose particularmente las secciones “Casos de WOPs” donde se publican los documentos referidos a los hermanamientos en curso y “Próximos eventos” y “Otros eventos en la Región” donde se difunden las actividades organizadas por WOP-LAC que tendrán lugar en los próximos meses, así como también aquellos eventos que nuestros miembros desean dar a conocer.

WOPs en Latinoamérica y el Caribe

Siguen avanzando los WOPs en curso y surgen nuevas oportunidades:

- WOP Companhia de Saneamento Ambiental do Distrito Federal CAESB (Brasil) <https://www.caesb.df.gov.br/> y Compañía Salteña de Agua y Saneamiento S.A. - Aguas del Norte (Argentina) <https://www.aguasdelnortesalta.com.ar/>

Este WOP transita actualmente su tercera etapa en la cual Aguas del Norte, continuando con su proceso constante de búsqueda de tecnologías que le permitan mejorar los procesos de gestión, producción y eficiencia, recibirá el apoyo de CAESB para realizar un Estudio de Optimización en Plantas Depuradoras.

El Objetivo del Hermanamiento es el de evaluar la posibilidad de incluir el tratamiento anaeróbico (UASB) en sus plantas de tratamiento de cloacas.

En la semana del 7 de noviembre de 2016 el equipo técnico de Aguas del Norte realizó la visita a CAESB. Con el fin de maximizar el aprovechamiento del WOP, el viaje de los especialistas de CAESB a Aguas del Norte inicialmente previsto para el primer trimestre de 2017, ha sido reprogramado para el primer semestre de 2018.

- WOP San Francisco Public Utilities Commission <http://www.sfwater.org/> - DC Water (USA), SABESP (Brasil) <http://site.sabesp.com.br/site/Default.aspx> y CEDAE (Brasil)

Este WOP tiene por objetivo la capacitación en materia de provisión de agua potable, infraestructura, tarifas, tratamiento de aguas residuales, otros usos.

En noviembre de 2016, personal de SABESP, CEDAE y DC Water visitó las instalaciones de San Francisco Public Utilities Commission.

Una segunda visita, de DC Water y SFPUC a CEDAE (Rio de Janeiro) se llevó adelante a fines de septiembre de 2017.

- WOP Asociación para el Desarrollo de Comunidades Rurales ADECOR (Guatemala) y Federación Nacional de Cooperativas de Servicios Sanitarios FESAN (Chile) <http://fesan.coop/>

A raíz del contacto iniciado entre estas dos entidades en el Taller de Cartagena de Indias, en el mes de diciembre de 2016 se iniciaron conversaciones para explorar la posibilidad de realizar un WOP con el fin de capacitar a ADECOR con un programa de gobernanza y gestión para comunidades rurales.

El MoU fue firmado a fin de marzo de 2017. En julio se realizó la primera visita de planificación y capacitación, de FESAN a ADECOR, y en agosto se realizó la segunda visita de capacitación, de ADECOR a FESAN. Este WOP tiene prevista una tercera y última visita de capacitación, de FESAN a ADECOR, para el mes de noviembre.

- WOP Agencia Catalana de l'Aigua (España) <http://aca-web.gencat.cat/aca/appmanager/aca/aca/> y Corporación del Acueducto y Alcantarillado de La Vega CORAAVEGA (República Dominicana)

Con el objetivo de llevar adelante el diseño de un plan integrado de manejo de cuencas, sequías e inundaciones y plan de gestión de saneamiento, los dos operadores se han puesto en contacto en noviembre de 2016 para evaluar la posibilidad de concretar un WOP.

- WOP Asociación Hondureña de Prestadores del Servicio de Agua Potable y Saneamiento AHPSAS (Honduras) y Asociación Nacional de Empresas de Agua y Saneamiento de Mexico A.C. ANEAS (Méjico) <http://aneas.com.mx/>

Luego de una exitosa experiencia en 2014/2015, a raíz de la cual ANEAS transmitió a AHPSAS sus conocimientos para la organización inicial de dicha asociación en materia económica, financiera y operativa, ambas entidades se han puesto nuevamente en contacto para evaluar la posibilidad de un nuevo hermanamiento con los siguientes objetivos: fortalecimiento institucional de AHPSAS, difusión de buenas prácticas en materia de calidad de agua y manejo del gas cloro, agua no contabilizada y micromedición.

El MoU fue firmado el 31 de agosto, previéndose una primera visita de AHPSAS a ANEAS a principios de octubre y una segunda visita de ANEAS a AHPSAS en febrero de 2018.

- WOP Instituto Costarricense de Acueductos y Alcantarillados AyA (Costa Rica) <https://www.aya.go.cr/SitePages/Principal.aspx> y Empresas Públicas de Medellín EPM (Colombia) <http://www.epm.com.co/site/>

A raíz del contacto iniciado entre estas dos entidades en el Taller de Ingresos y Tarifas de Cartagena de Indias en 2016, reiterado en el Taller de Saneamiento de Santa Cruz de la Sierra en 2017, en el mes de agosto ambas entidades iniciaron conversaciones para preparar un WOP con el fin de capacitar a AyA en materia de diseño tarifario y financiamiento para los servicios de recolección y tratamiento de aguas residuales.

AyA presentó ante esta Secretaría una propuesta, que fue aceptada y que contará con el apoyo del BID. En la actualidad se está trabajando en el Memorando de Entendimiento.